



DOCKET NO.: 4304

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
IN THE MATTER OF THE APPLICATION FOR PATENT

OF: Tatsuya HIRANO et al.

| ART UNIT: 1745

USSN: 10/057,509

| CONFIRMATION NO. 4330

FILED: January 25, 2002

| EX.: J. Mercado

FOR: Storage Battery

COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. BOX 1450  
ALEXANDRIA, VA 22313-1450

September 20, 2004

INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT

Dear Sir:

- 1) This is **NOT** a response to the Office Action of May 19, 2004. A separate Response is being filed simultaneously herewith.
- 2) Pursuant to 37 C.F.R. §§ 1.56, 1.97 and 1.98 applicants are enclosing a Third Form PTO-1449, a copy and a partial English translation of the reference cited thereon, and a copy (and an English translation) of a Japanese Office Action issued in the counterpart Japanese Priority Application on August 31, 2004.
- 3) In compliance with 37 C.F.R. §1.97(c) this Information Disclosure Statement is being filed before the mailing date of a Final Office Action or Notice of Allowance and includes the required certification under 37 C.F.R. 1.97(e)(1) - see next paragraph. Thus, no fee is due for this Information Disclosure Statement.
- 4) The undersigned attorney hereby certifies that each item of information contained in this Information Disclosure Statement was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months


prior to the filing of this statement, as seen from the Japanese Office Action date of August 31, 2004.

- 5) Reference AF is accompanied by a partial English Translation. Also, the enclosed English translation of the Japanese Office Action shows why the Japanese Examiner found the reference to be relevant. The Japanese Examiner's remarks are not adopted or ratified as correct, but are submitted for the US Examiner's consideration.
- 6) The Examiner is requested to consider all references of record, return an initialed copy of the enclosed Form PTO-1449 and ensure that all references of record are printed on any patent issuing from this application.

Respectfully submitted,

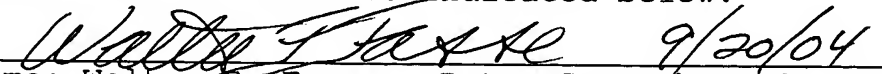
Tatsuya HIRANO et al.  
Applicant

WFF:ar/4304  
Enclosure: postcard,  
Third Form PTO-1449,  
1 reference,  
1 partial English translation,  
copy of Japanese Office Action,  
English translation of JP Office  
Action

By   
Walter F. Fasse  
Patent Attorney  
Reg. No.: 36132  
Tel. No.: 207-862-4671  
Fax. No.: 207-862-4681  
P. O. Box 726  
Hampden, ME 04444-0726

CERTIFICATE OF MAILING:

I hereby certify that this correspondence with all indicated enclosures is being deposited with the U. S. Postal Service with sufficient postage as first-class mail, in an envelope addressed to: COMMISSIONER FOR PATENTS, P.O. BOX 1450, ALEXANDRIA, VA 22313-1450 on the date indicated below.

 9/20/04  
Name: Walter F. Fasse - Date: September 20, 2004

Sheet 1 of 1Atty. Docket  
No. 4304Serial No.:  
10/057,509**THIRD**  
**LIST OF REFERENCES CITED BY**  
**APPLICANT**  
**(REVISED FORM PTO-1449)****DATED: September 20, 2004**

Applicant: Tatsuya HIRANO et al.

U.S. Filing Date:  
January 25, 2002Art Unit:  
1745**U. S. PATENT DOCUMENTS**

*EXAMINER INITIAL	DOCUMENT NO.	DATE	NAME	Cl.	Sub-Cl.	Fil. Date

**FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

		DOCUMENT NO.	DATE	COUNTRY	Cl.	Sub- Cl.	Trans.	
							Yes	No
	AF	02 0 0 8 8 5 9	01/1990	Japan	-	-	x Partial Translation	

**OTHER DOCUMENTS**

<b>EXAMINER</b>	<b>DATE CONSIDERED</b>	

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.